

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno a příjmení studenta:

Petra Mrázová

Název bakalářské práce:

Textsorte „Speisekarte“ in Deutschland und Österreich.
Eine Einführung und Stichprobenanalyse

Vedoucí bakalářské práce

Mgr. Jana Kusová, Ph.D.

Oponent bakalářské práce:

Mgr. Jana Hofmannová, Ph.D.

I. Cíl práce a jeho naplnění:

1. Cíl práce byl stanoven a naplněn v souladu s tématem

2. Cíl práce byl naplněn s drobnými nedostatky

3. Cíl práce byl adekvátní, ale jen částečně naplněný

4. Stanovený cíl nebyl naplněn

II. Struktura práce:

1. Logická, jasná a přehledná

2. Přiměřená

3. Uspokojivá

4. Nevhodná

III. Práce s literaturou:

1. Výborná: zvoleny a použity vhodné prameny v patřičném rozsahu, přesná práce s citacemi, kritická analýza zdrojů

2. Velmi dobrá práce s adekvátními prameny v patřičném rozsahu

3. Průměrná práce s literaturou

4. Slabá, chybná nebo nedostačující

IV. Prezentace a interpretace dat:

1. Systematická, logická prezentace, originální a důsledná interpretace

2. Velmi dobrá prezentace dat, úspěšný pokus o jejich interpretaci

3. Uspokojivá prezentace i interpretace dat

4. Neodpovídající prezentace, nedostatečná analýza výsledků

V. Formální stránka:

1. Odpovídá všem stanoveným požadavkům

2. Obsahuje drobné formální chyby

3. Nesplňuje některé zásadní požadavky
4. Nesplňuje většinu stanovených požadavků

VI. Jazyková úroveň práce:

- 1. Výborná**
2. Velmi dobrá
3. Dobrá
4. Podprůměrná

VII. Náročnost zpracování tématu:

- 1. Velmi vysoká**
2. Vysoká
3. Střední
4. Nízká

VIII. Přínosy práce:

- 1. Originální zpracování a názory, předkládá nová zjištění**
2. Práce je v daném oboru přínosná, ale neobsahuje originální a nová zjištění
3. Průměrné, omezené využití výsledků práce
4. Nedostatečné, práce nemá jasný přínos pro obor

Vyjádření oponenta bakalářské práce:

Petra Mrázová beschäftigt sich in ihrer Bachelorarbeit mit der Textsorte „Speisekarte“, die sie anhand von Beispielen aus Deutschland und Österreich untersucht. In dem theoretischen Teil beschreibt sie die Varietäten des Deutschen mit ihren Unterschieden. Weiterhin definiert sie die Textsorte „Speisekarte“ und die Termini „Gastronomie“ und „Speisekarte“.

Im Mittelpunkt der Untersuchung im praktischen Teil der Arbeit stehen insgesamt 40 Speisekarten, jeweils 10 Speisekarten aus Nord-, Mittel- und Süddeutschland und 10 Speisekarten aus Österreich, mit Ausnahme des Bundeslandes Vorarlberg. Das Fehlen des zuletzt genannten Bundeslandes wurde auf Seite 25 wie folgt erklärt: „Aus dieser Liste wurde das Gebiet Vorarlberg ausgeschlossen, weil da mehrere hochalemannische Dialekte gesprochen werden, die im restlichen Österreich nicht vorkommen und die Einwohner unterscheiden sich vom restlichen Österreich.“ Es wäre bestimmt sehr aufschlussreich, wenn die Studentin bei der Verteidigung diese Behauptung erklären könnte.

Bei der Analyse der Speisekarten geht es um die Häufigkeit der angebotenen Speisen und um die Unterschiede bei der Verwendung der Varianten *Knödel* und *Kloß*, *Kartoffel* und *Erdapfel* sowie um weitere Besonderheiten im Wortschatz des deutschländischen und österreichischen Deutsch. Bei der Untersuchung der Verbreitung der Varianten für das Lexem *Pflaume* verwendet Petra Mrázová fälschlicherweise an mehreren Stellen *Zwetche* (z. B. S. 46, 47, 51, richtig ist *Zwetsche*).

Die Studentin kommt zu klar definierten Schlüssen. Sehr nützlich finde ich auch die Beschreibung der Speisen in den Kapiteln 5. 1 und 5. 2.

Unglücklich und zum Teil nachlässig scheint mir die Arbeit mit Quellen. Für die Diskussion aus dem Internet ist keine Quelle angegeben (S. 42), die Verwendung von Wikipedia als Quelle (S. 48) ist für eine solche Art der Arbeiten unzulässig. An mehreren Stellen gibt es Tippfehler.

Trotz der angegebenen Mängel leistet die vorgelegte Bachelorarbeit einen sehr guten und wertvollen Beitrag zur analysierten Problematik.

Ich empfehle die Arbeit zur Annahme und schlage die Bewertung **ausgezeichnet (1)** vor.

Práci doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnocení **výborně**.

Otázky k obhajobě:

1. Erklären Sie bitte Ihre Behauptung: „Aus dieser Liste wurde das Gebiet Vorarlberg ausgeschlossen, weil da mehrere hochalemannische Dialekte gesprochen werden, die im restlichen Österreich nicht vorkommen und die Einwohner unterscheiden sich vom restlichen Österreich.“ In anderen Bundesländern werden doch auch Dialekte gesprochen. Im südwestlichen Teil Deutschlands, in der Freiburger Gegend, werden auch alemannische Dialekte gesprochen.

2. In welchem Sinne unterscheiden sich die Einwohner des Bundeslandes Vorarlberg vom restlichen Österreich?

Podpis oponenta bakalářské práce: 

Datum:

19.5.2015